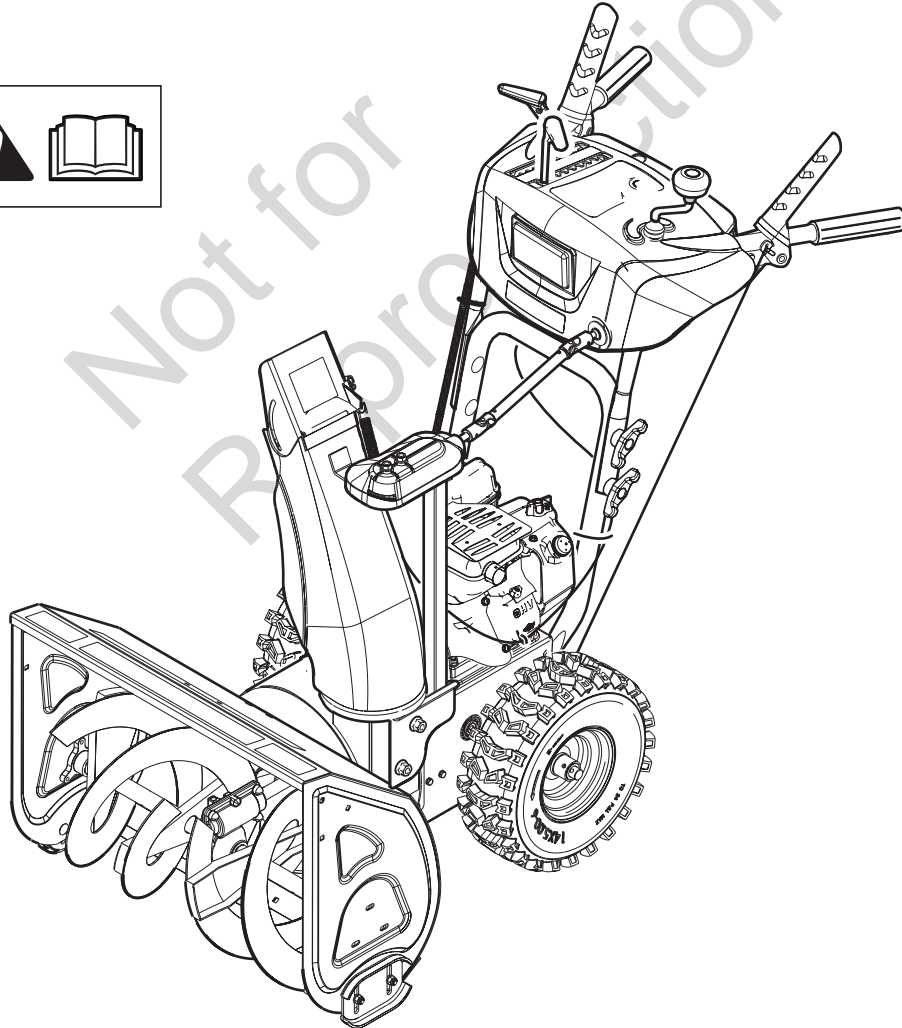
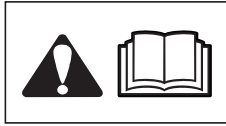


- en Setup Instructions
- da Opsætningsvejledning
- de Aufbauanleitung
- el Οδηγίες ρύθμισης
- es Instrucciones de montaje
- fi Käyttöönotto-ohjeet
- fr Instruction de montage
- it Istruzioni per l'installazione
- nl Instelinstructies
- no Installasjonsanvisning
- pt Instruções de Configuração
- sv Inställningsanvisningar



1

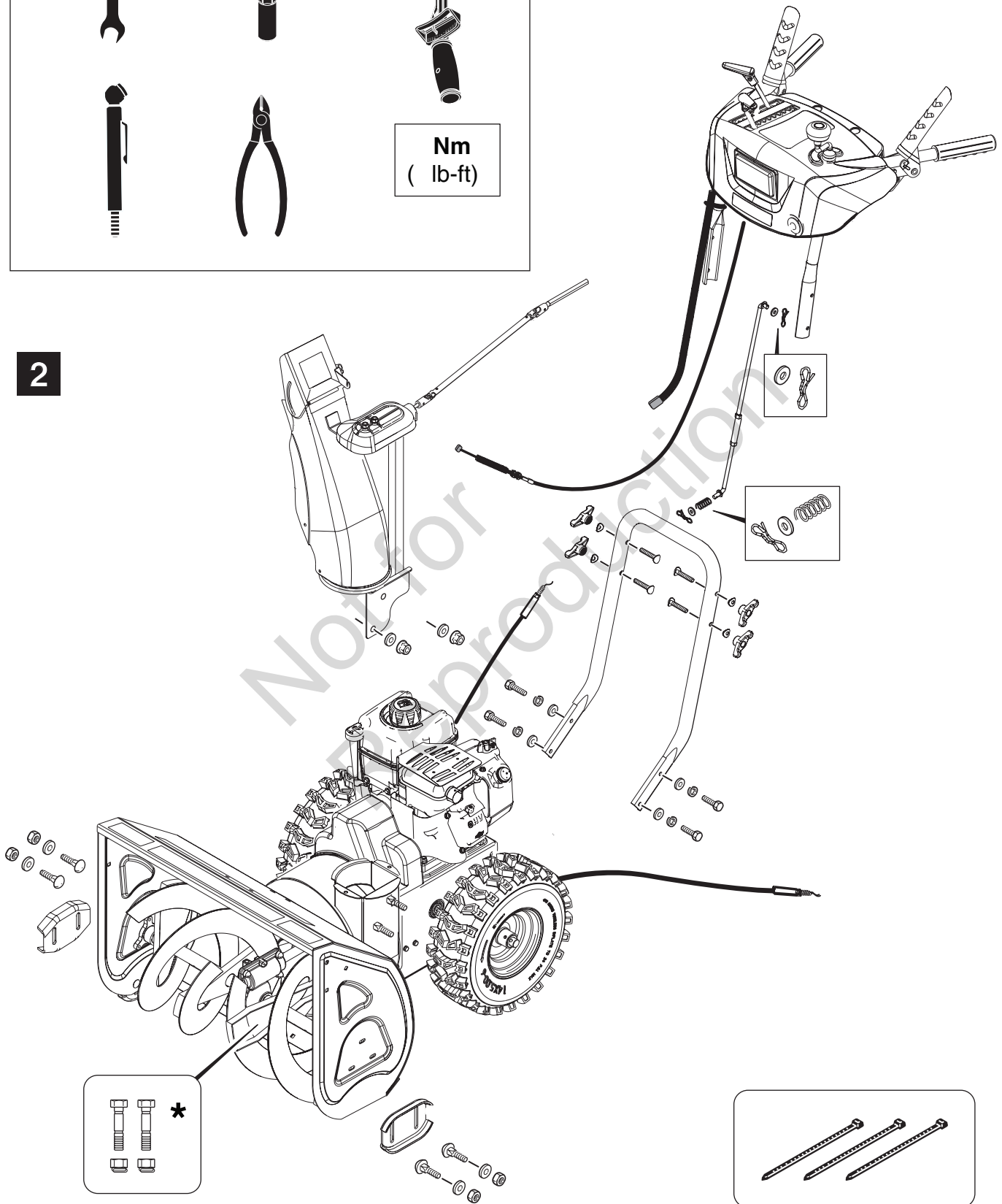


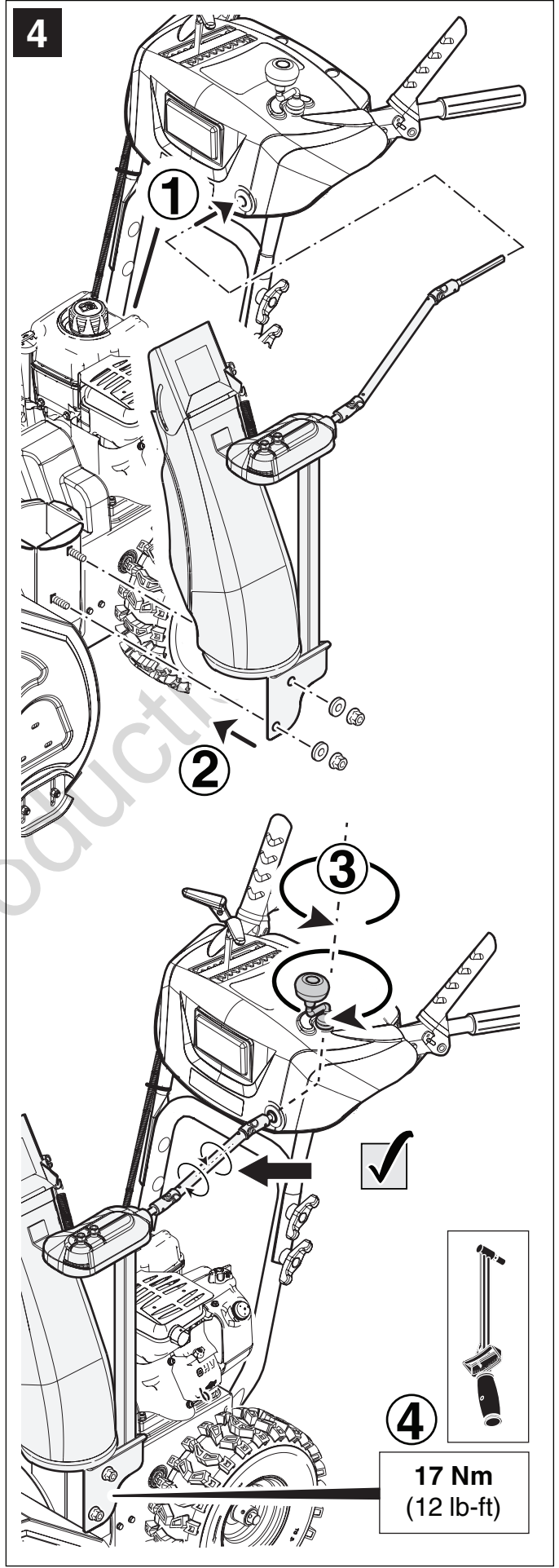
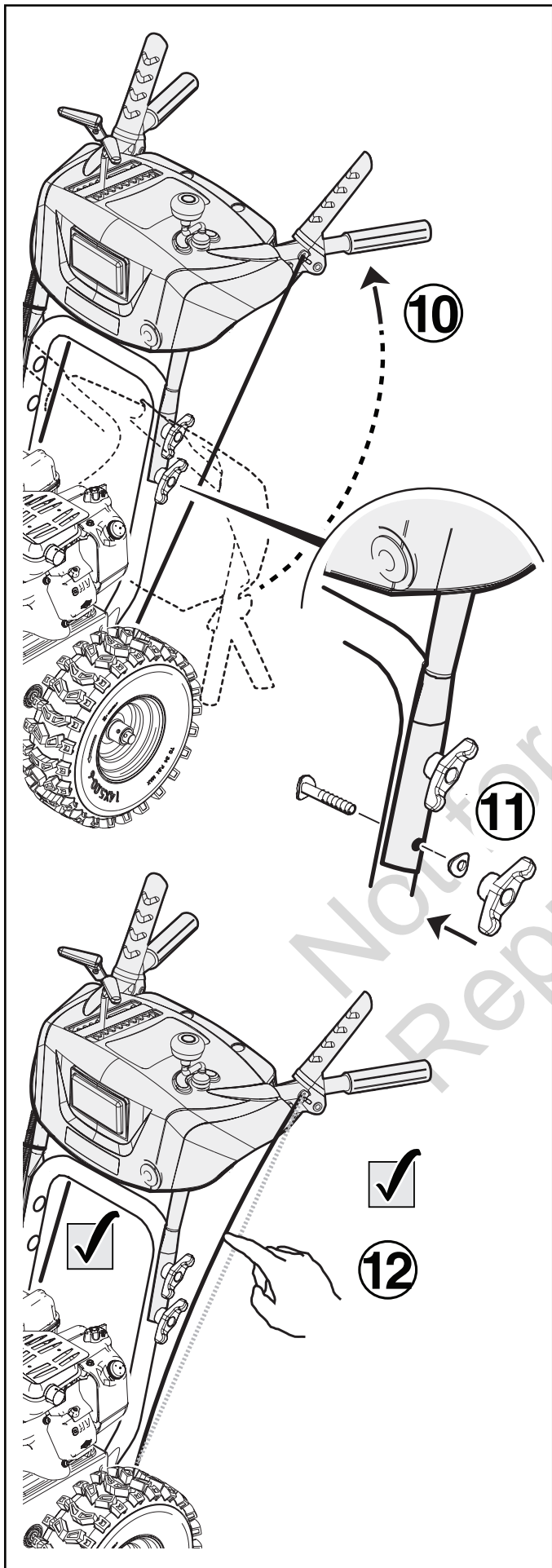
10 mm
13 mm



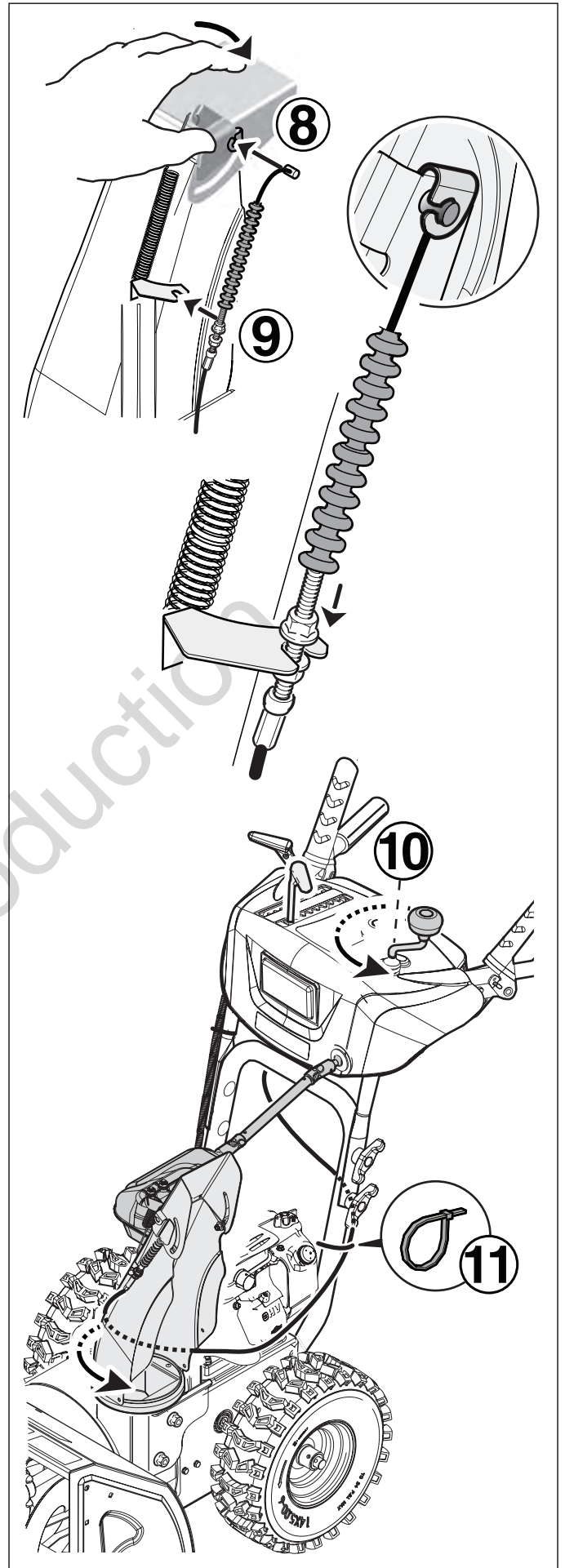
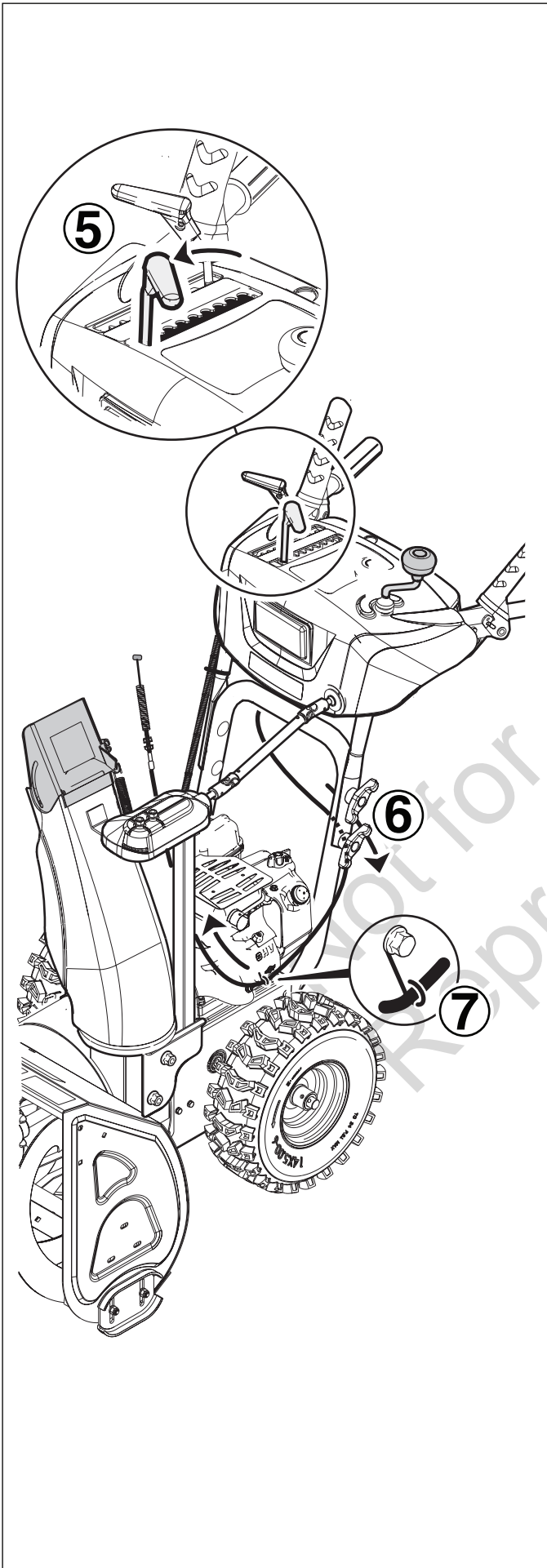
Nm
(lb-ft)

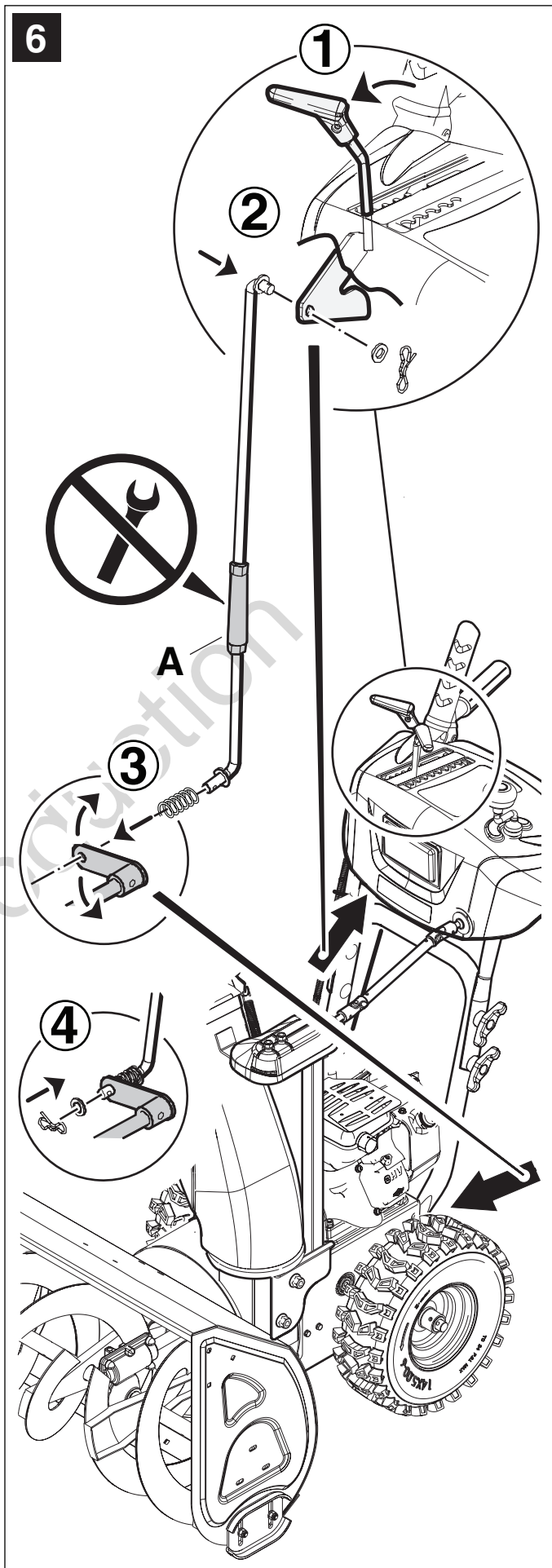
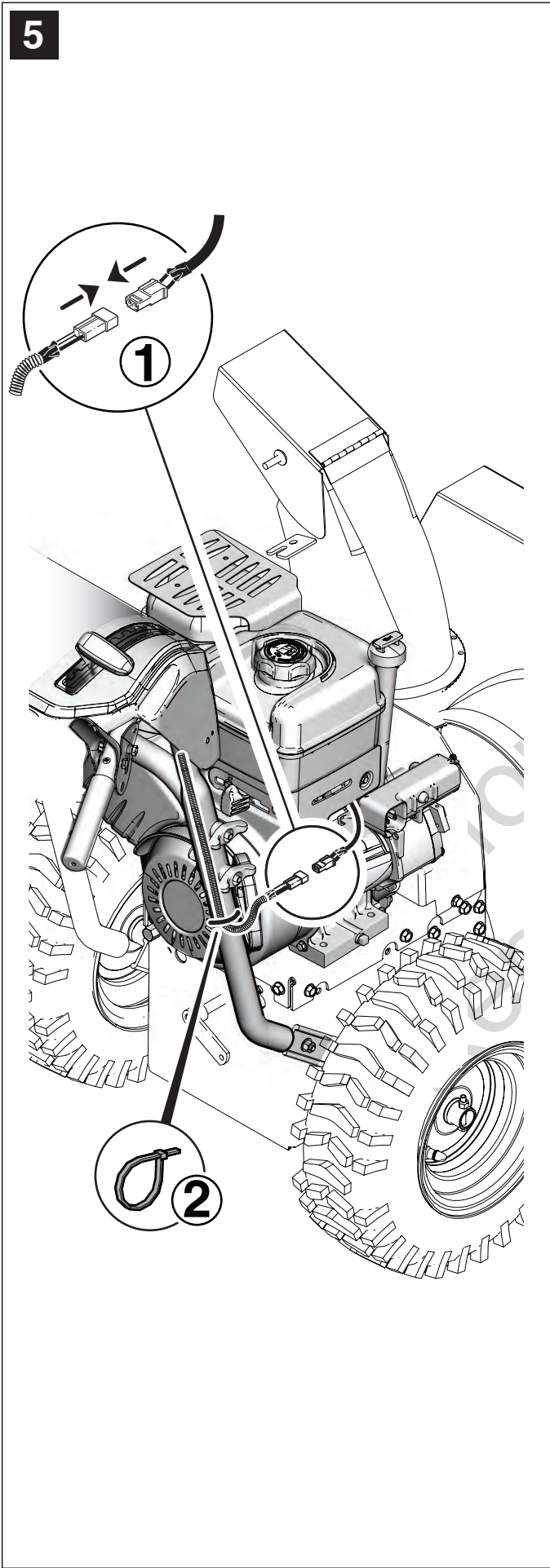
2



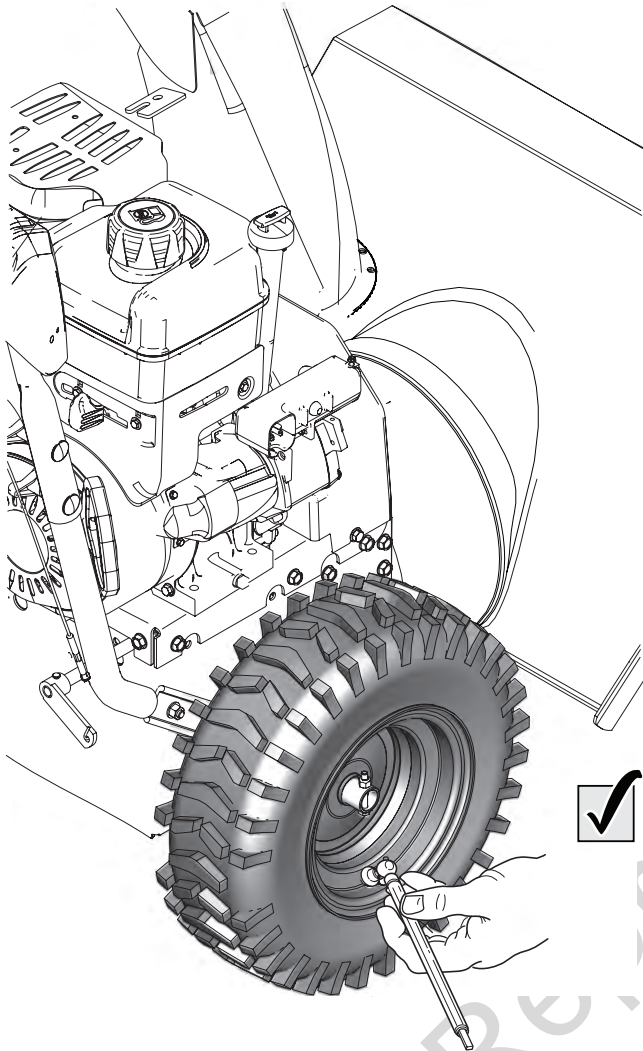


4
17 Nm
(12 lb-ft)

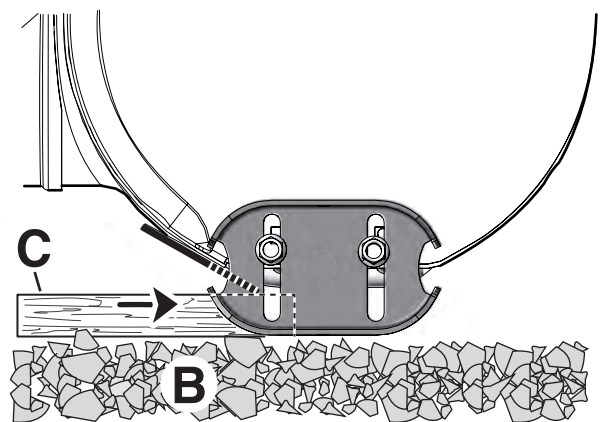
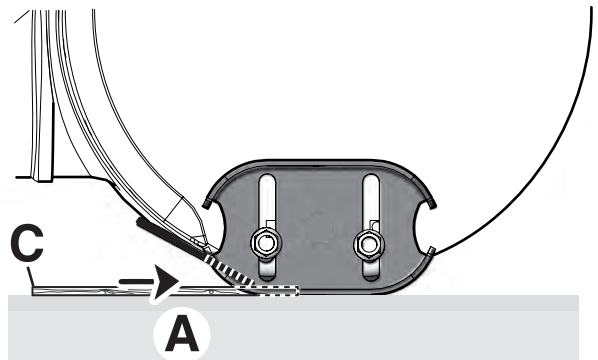
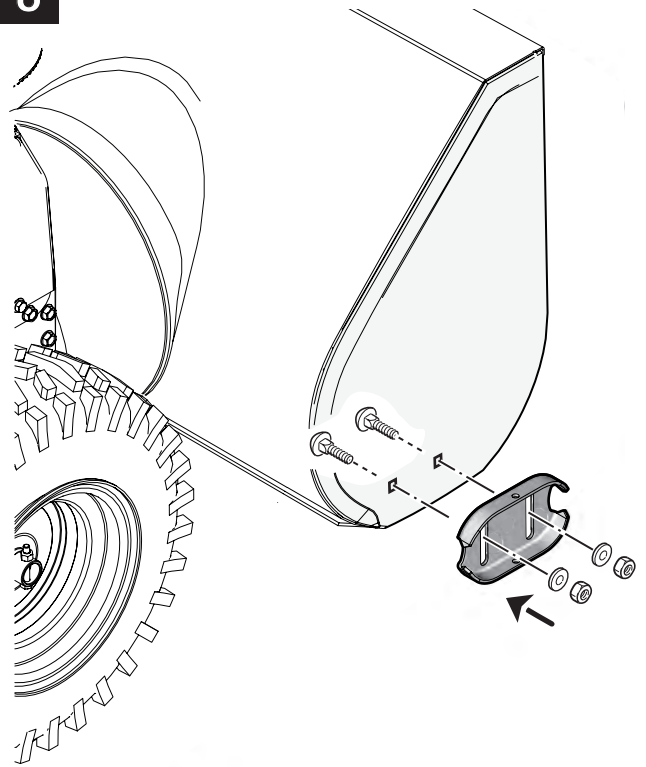




7



8



12 lb-ft (17 Nm)



9

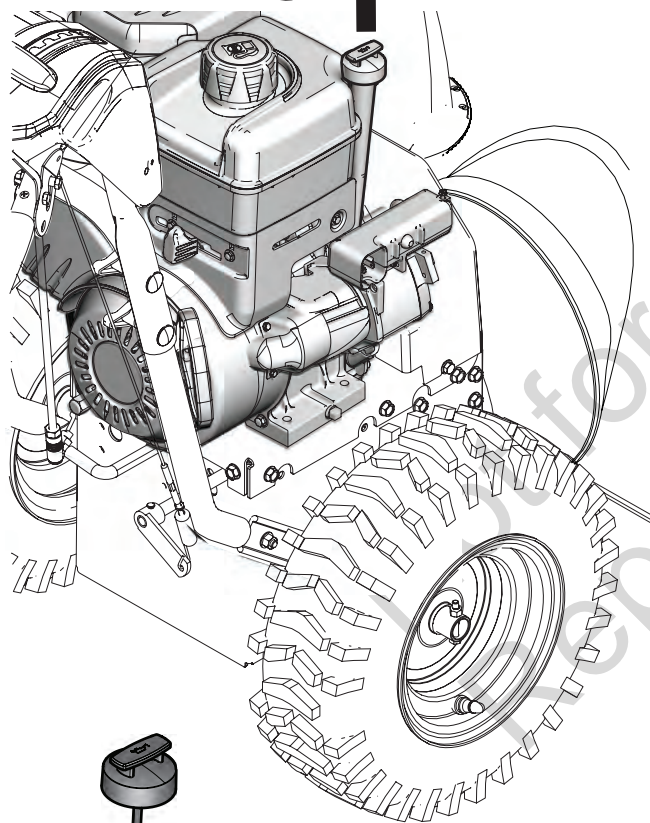
1



2



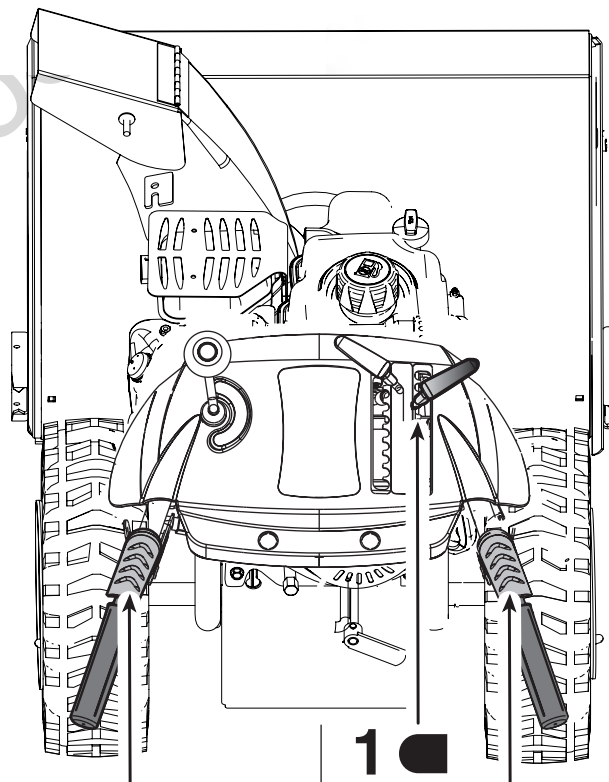
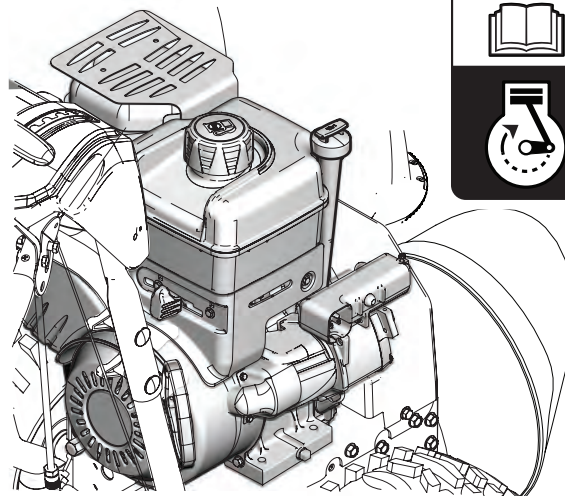
3



4



10



1




1751429





1751430


(en)

Safety

The safety alert symbol  is used to identify safety information about hazards that can result in personal injury. A signal word (DANGER, WARNING, or CAUTION) is used with the alert symbol to indicate the likelihood and the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol may be used to represent the type of hazard.

 **DANGER** indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING** indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION** indicates a hazard which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE indicates a situation that could result in damage to the product.

 **WARNING** 

Failure to read and follow the safety warnings and instructions in this document and in the operator's manual could result in death, serious injury, and/or property damage.

The warnings and instructions must be read, understood, and followed when setting-up, operating, servicing, transporting, or storing the unit.

If you need assistance with assembly of the unit, please contact the web site or phone number shown in the Customer Contact Guide (if provided) or the Operators Manual.


1 Tools

2 Assembly Overview


*Auger Shear Pin Replacement Parts are for future service requirements. See Operators Manual.


3 Handle

NOTE: Cable adjusters (A) are set at the factory. No adjustment is necessary.

Check tension on both cables . Cables should deflect slightly with moderate finger pressure. If an adjustment is needed, see the Operator's Manual.

4 Chute

Insert chute rotation rod through dash panel into the mating gear .

Rotate the chute crank  to ensure rod is rotating freely. Tighten both nuts to torque value shown.

5 Wire Harness

6 Speed Control

NOTE: Rod adjuster (A) is set at the factory. No adjustment is necessary.

7 Tire Pressure

 **WARNING**



Over-inflating tires may cause them to explode which could result in serious injury.

The maximum pressure is stamped on the sidewall of the tires. Do not exceed this pressure.

8 Skid Shoe

Under the scraper bar, place a wood block (C) of a thickness equal to the desired ground clearance. Use less clearance for a hard surface (A). Use more clearance for a gravel surface (B).

Tighten the four nuts to torque value shown.

9 Oil Level

Keep oil level in the operating range .

10 Safety System Test

 **DANGER** Amputation hazard



This snowthrower contains a rotating auger to throw snow. Fingers or feet can quickly become caught in the auger resulting in traumatic amputation or severe laceration.

If the unit fails to operate as described below, DO NOT operate it. See your authorized dealer for service immediately.

See operator's manual for starting procedure.

Test 1 – Auger/Impeller Control

With the engine running:

- Press down on the auger control lever. (The auger/impeller should rotate.)
- Release the auger control lever. (The auger/impeller should stop within 5 seconds.)

Test 2 – Traction Drive Control

With the engine running and speed control in 1st gear:


- Press down on the traction control lever. (The unit should move forward.)
- Release the traction control lever. (The unit should stop.)




Test 3 – Free Hand Control

With the engine running:

- Engage the auger and traction control levers, then release the auger control lever (both controls should remain engaged).
- Next, release the traction control lever (both controls should release).

Sikkerhed

Sikkerhedssymbolet  er anvendt til at vise sikkerhedsoplysninger om farer der kan medføre personskade. Et signalord (FARE, ADVARSEL eller FORSIGTIG) bliver brugt sammen med alarmsymbolet for at illustrere sandsynligheden og mulig grad af skade. Desuden kan et faresymbol bruges til at illustrere faretypen.

-  **FARE** indikerer en fare, som, hvis den ikke undgås, vil forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.
-  **ADVARSEL** indikerer en fare, som hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
-  **FORSIGTIG** indikerer en fare som, kan medføre lettere eller moderat personskade.

BEMÆRK: indikerer en situation, som kan medføre beskadigelse af produktet.

ADVARSEL

Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne og -instruktionerne i dette dokument og i brugervejledningen kunne resultere i dødsfald, alvorlig personskade eller beskadigelse på ejendom. Advarslerne og instruktionerne skal læses og forstås samt overholdes under opsætning, betjening, vedligeholdelse, transport og opbevaring af enheden.

Hvis du har behov for assistance med enheden, bedes du kontakte websiden eller ringe på nedenstående telefonnummer under Kundekontaktguide (hvis denne findes) eller betjeningsvejledningen.

1 Værktøj

2 Samlingsoversigt

*Reservedelen sneglens sikringsstift er til fremtidig servicekrav. Se betjeningsvejledningen.

3 Håndtag

BEMÆRK: Kabeljusteringer (A) indstilles fra fabrikken. Justeringer er ikke nødvendige.

Kontrollér spænding på begge kabler ⁽¹²⁾. Kabler skal aflede en smule ved et moderat fingertryk. Hvis en justering er nødvendig, bedes du se betjeningsvejledningen.

4 Sliske

Indsæt rotationsstangen til slisken gennem instrumentpanelet ind i det tilsvarende gear ⁽¹⁾. Drej sliskens krumtap for at sikre, at staven kan rotere uhindret ⁽³⁾. Stram begge møtrikker til det anviste drejningsmoment.

5 Ledningsnet

6 Hastighedsregulering

BEMÆRK: Stangjustering (A) indstilles fra fabrikken. Ingen justeringer er nødvendige.

7 Dæktryk

ADVARSEL



Overtryk i dækkene kan forårsage eksplosion der kunne resultere i alvorlig person skade.

Det maksimale dæktryk findes på siden af dækkene. Du må ikke overstige dette tryk.

8 Slæbesko

Under skraberen anbringes en træblok (C) med en tykkelse svarende til den ønskede afstand til jorden. Beregn mindre afstand ved hårde overflader (A). Beregn større afstand ved overflader af grus (B). Stram alle fire møtrikker til det anvist drejningsmoment. Sørg for, at oliestanden ligger inden for driftsintervallet.

9 Oliestanden

Holde oliestanden i rækkevidden ⁽⁴⁾.

10 Sikkerhedssystemtests

FARE Fare for amputation af lemmer



Denne snekaster indeholder en roterende snegl til at kaste sneen. Fingre eller fødder kan hurtigt blive fanget i sneglen, hvilket kan medføre traumatisk amputation eller voldsom sønderrivning

Hvis maskinen ikke fungerer som beskrevet herunder, må du IKKE betjene den. Kontakt din autoriserede forhandler mhp. omgående eftersyn. Der henvises til betjeningsvejledningen for startproceduren.

Test 1 - Kontrol af snegl/skovlhjul

Mens motoren kører:

- Tryk ned på kontrolhåndtaget til sneglen. (Sneglen/skovlhjulet skal rotere.)
- Frigør sneglens kontrolhåndtag. (Sneglen/skovlhjulet skal stoppe inden for 5 sekunder.)

Test 2 - Kontrol af fremføringshåndtag

Mens motoren kører og med hastighedsvælgeren i første gear:


- Tryk ned på fremføringshåndtaget (maskinen bør bevæge sig fremad).
- Frigør fremføringshåndtaget (maskinen skal stoppe).




Test 3 - Fri håndkontrol

Mens motoren kører:

- Tilkobl sneglens kontrolhåndtag og fremføringshåndtaget og giv derefter slip på sneglens kontrolhåndtag (begge kontrolhåndtag skal forblive tilkoblede).
- Frigør derefter fremføringshåndtaget (begge kontrolhåndtag skal frigøres).

Sicherheit

Das Warnsymbol  wird zur Kennzeichnung von Sicherheitshinweisen über Gefahren verwendet, die Personenschäden verursachen können. Ein Signalwort (GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT) wird zusammen mit dem Warnsymbol verwendet, um die Wahrscheinlichkeit und den potenziellen Schweregrad von Verletzungen anzuzeigen. Außerdem kann ein Gefahrensymbol verwendet werden, um die Art der Gefahr darzustellen.

-  **GEFAHR** weist auf eine Gefahr hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen **führt**, wenn sie nicht vermieden wird.
-  **WARNUNG** weist auf eine Gefahr hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen **führen** könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
-  **VORSICHT** weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen **führen** könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS: weist auf eine Situation hin, in der das Produkt beschädigt werden könnte.

WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und in der Betriebsanleitung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Warnhinweise und Anweisungen müssen werden gelesen, verstanden und folgte beim Aufbau, Betrieb, Wartung, Transport oder Lagerung.

Benötigen Sie Hilfe mit der Einheit, bitte kontaktieren Sie die Website oder Telefonnummer, die in den Kunden kontaktieren Sie Guide (falls vorhanden) oder der Bedienungsanleitung gezeigt.


1 Werkzeuge

2 Montageübersicht

* Ersatzteile für Schneckenscherbolzen sind für zukünftige Serviceanforderungen bestimmt. Siehe Bedienungsanleitung.


3 Griff

HINWEIS: Die Seilzugspannschrauben (A) wurden im Werk eingestellt. Es ist keine Einstellung erforderlich.

Prüfen Sie die Spannung beider Seilzüge . Die Seilzüge müssen sich bei mäßigem Andruck mit den Fingern leicht durchbiegen. Sollte eine Einstellung erforderlich sein, bitte in der Bedienungsanleitung nachzuschlagen.

4 Auswurfschacht

Führen Sie den Drehstab des Auswurfschachts durch die Armaturentafel in das Gegenrad ein .

Drehen Sie die Schachtkurbel,  um sicherzustellen, dass sich der Stab ungehindert drehen kann. Ziehen Sie beide Muttern mit dem angezeigten Drehmoment fest.

5 Kabelbaum

6 Drehzahlbedienhebel

HINWEIS: Die Stangenverstellung (A) wird im Werk voreingestellt. Es ist keine Einstellung erforderlich.

7 Reifendruck

WARNUNG



Ein zu starkes Aufpumpen der Reifen kann zu einer Explosion und damit zu schweren Verletzungen führen.

Der maximale Reifendruck ist auf der Seitenwand der Reifen eingepreßt. Dieser Druck darf nicht überschritten werden.

8 Gleitschuh

Legen Sie einen Holzklötz (C), der die Höhe des gewünschten Abstands zum Boden hat, unter das Räumschild. Bei einer harten Oberfläche (A) sollte der Bodenabstand geringer sein. Bei einer losen Kiesoberfläche (B) sollte der Bodenabstand größer sein. Die vier Muttern mit dem angezeigten Anzugsmoment anziehen.

9 Ölstand

Halten Sie den Ölstand innerhalb des Betriebsbereiches.

10 Prüfung des Sicherheitssystems

GEFAHR **Amputationsgefahr**



Die Schneefräse verfügt über eine rotierende Förderschnecke, die den Schnee transportiert. Finger oder Füße können von der Schnecke leicht erfaßt werden, was zu Amputationen oder schweren Verletzungen führen kann.

Wenn das Gerät nicht wie unten beschrieben funktioniert, verwenden Sie es NICHT weiter. Wenden Sie sich zur Reparatur sofort an eine Vertragswerkstatt.

Der Startvorgang ist in der Betriebsanleitung beschrieben.

Prüfung 1 – Schnecken-/Gebläseradhebel

Bei laufendem Motor:

- Drücken Sie den Schneckenhebel nach unten. (Die Schnecke bzw. das Gebläserad sollten sich drehen.)
- Lassen Sie den Frässhnecken-Steuerhebel los. (Die Schnecke bzw. das Gebläserad sollte innerhalb von 5 Sekunden zum Stillstand kommen.)

Prüfung 2 – Fahrtriebshebel

Bei laufendem Motor und im ersten Gang:

- Drücken Sie den Fahrtriebshebel nach unten. (Die Maschine sollte sich nach vorn bewegen.)
- Lassen Sie den Fahrtriebshebel los. (Das Gerät sollte anhalten.)


Prüfung 3 – Free Hand-Bedienung




Bei laufendem Motor:

- Betätigen Sie den Schnecken- und den Fahrtriebshebel. Lassen Sie danach den Schneckenhebel los. (Beide Bedienelemente sollten eingerastet bleiben.)
- Lassen Sie anschließend den Fahrtriebshebel los. (Beide Bedienelemente sollten freigegeben werden.)

(e)

Ασφάλεια

Το σύμβολο συναγερμού ασφάλειας  χρησιμοποιείται για την αναγνώριση πληροφοριών ασφάλειας σχετικά με κινδύνους οι οποίοι μπορούν να επιφέρουν προσωπικό τραυματισμό. Το σύμβολο συναγερμού συνοδεύεται από μια ενδεικτική λέξη (ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ) που υποδεικνύει την πιθανότητα τραυματισμού και την ενδεχόμενη σοβαρότητά του. Επιπλέον, ενδέχεται να δείτε να χρησιμοποιείται και ένα σύμβολο κινδύνου που υποδεικνύει τον τύπο του κινδύνου.

-  Η ένδειξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** υποδεικνύει κίνδυνο που, αν δεν αποφευχθεί, **θα** επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
-  Η ένδειξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει κίνδυνο που, αν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται** να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
-  Η ένδειξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει κίνδυνο που, αν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται** να επιφέρει μικρό ή μέτριο τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: υποδεικνύει ενέργεια που ενδέχεται να οδηγήσει στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν διαβάσετε και δεν ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για θέματα ασφάλειας οι οποίες παρατίθενται στο παρόν έγγραφο και στο εγχειρίδιο χειριστή, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός και/ή υλική ζημιά.

Πρέπει να διαβάσετε, να εμπεδώσετε και να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες κατά τη ρύθμιση, τη λειτουργία, την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τη μεταφορά ή την αποθήκευση της μονάδας.


Αν χρειαστείτε βοήθεια για τη συναρμολόγηση της μονάδας, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας και επικοινωνήστε μαζί μας ή τηλεφωνήστε μας στον αριθμό που υποδεικνύεται στον Οδηγό επικοινωνίας πελατών (αν παρέχεται) ή στο Εγχειρίδιο χειριστή.

1 Εργαλεία



2 Επισκόπηση Διάταξης

*Τα Ανταλλακτικά των πείρων ασφαλείας στο τρυπάνι προορίζονται για μελλοντικές απαιτήσεις συντήρησης. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χειριστή.

3 Χερούλι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ρυθμιστές των καλωδίων (A) διαμορφώνονται στο εργοστάσιο. Δεν απαιτείται περαιτέρω διαμόρφωση. Ελέγξτε την τάνυση και των δύο καλωδίων . Τα καλώδια πρέπει να λυγίζουν ελαφρώς αν τα πιέσετε μετριώς με το δάχτυλο. Αν χρειαστεί να τα διαμορφώσετε, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χειριστή.

4 Αγωγός

Εισαγάγετε τη ράβδο περιστροφής του αγωγού μέσω του πίνακα οργάνων στην εξάρτηση σύζευξης . Περιστρέψτε τον στρόφαλο του αγωγού  για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται ελεύθερα η ράβδος. Σφίξτε και τα δύο παξιμάδια με βάση την υποδεικνυόμενη τιμή ροπής.

5 Πλεξούδα καλωδίου

6 Έλεγχος ταχύτητας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ρυθμιστής της ράβδου (A) διαμορφώνεται στο εργοστάσιο. Δεν απαιτείται περαιτέρω διαμόρφωση.

7 Πίεση ελαστικών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Αν φουσκώσετε τα ελαστικά περισσότερο απ' όσο χρειάζεται, υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

Η μέγιστη τιμή πίεσης των ελαστικών είναι τυπωμένη στο πλευρικό τους τοίχωμα. Μην υπερβείτε αυτή την τιμή πίεσης.

8 Πέλμα ολίσθησης

Κάτω από τη ράβδο του αποξεστήρα τοποθετήστε έναν ξύλινο τάκο (C) πάχους ίσου με την επιθυμητή απόσταση από το έδαφος. Αφήστε λιγότερη απόσταση από σκληρή επιφάνεια (A). Αφήστε περισσότερη απόσταση από επιφάνεια με χαλίκια (B). Σφίξτε τα τέσσερα παξιμάδια με βάση την υποδεικνυόμενη τιμή ροπής.

9 Στάθμη λαδιού

Διατηρήστε τη στάθμη λαδιού εντός του εύρους λειτουργίας .

10 Δοκιμή συστήματος ασφάλειας

Κ μού



Αυτός ο εκχιονιστήρας περιλαμβάνει περιστρεφόμενο τρυπάνι για την αποτομή του χιονιού. Υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού των δακτύλων ή των ποδιών σας στο τρυπάνι που μπορεί να οδηγήσει σε ακρωτηριασμό ή σοβαρό τραυματισμό.

ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε τη μονάδα αν δεν λειτουργεί με τον περιγραφόμενο τρόπο παρακάτω. Αναθέστε αμέσως τη συντήρησή της στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της εταιρείας στην περιοχή σας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή για τη διαδικασία εκκίνησης.

Δοκιμή 1 - Χειριστήριο τρυπανιού/πτερωτής

Με τον κινητήρα σε λειτουργία:

- Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό του χειριστηρίου του τρυπανιού. (Το τρυπάνι/Η πτερωτή πρέπει να αρχίσει να περιστρέφεται.)
- Αποδεσμεύστε τον μοχλό του χειριστηρίου του τρυπανιού. (Το τρυπάνι/Η πτερωτή πρέπει να πάψει να λειτουργεί μέσα σε 5 δευτερόλεπτα.)

Δοκιμή 2 - Χειριστήριο μονάδας έλξης

Με τον κινητήρα σε λειτουργία και το χειριστήριο ταχύτητα στην 1η:


- Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό του χειριστηρίου έλξης. (Η μονάδα πρέπει να κινηθεί προς τα εμπρός.)
- Αποδεσμεύστε τον μοχλό του χειριστηρίου έλξης. (Πρέπει να διακοπεί η λειτουργία της μονάδας.)


Δοκιμή 3 - Χειριστήριο Free Hand


Με τον κινητήρα σε λειτουργία:


- Συμπλέξτε τους μοχλούς του χειριστηρίου του τρυπανιού και του χειριστηρίου έλξης και ύστερα αποδεσμεύστε τον μοχλό του χειριστηρίου του τρυπανιού. (Και τα δύο χειριστήρια πρέπει να παραμείνουν συμπλεγμένα.)
- Ύστερα αποδεσμεύστε τον μοχλό του χειριστηρίου έλξης. (Πρέπει να αποδεσμευτούν και τα δύο χειριστήρια.)

Seguridad

El símbolo de aviso de seguridad  se usa para identificar información de seguridad acerca de los peligros que pueden producir lesiones corporales. Se señala con una palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN) con el símbolo de aviso para indicar la probabilidad de una lesión y su potencial gravedad. Además, se puede utilizar un símbolo de peligro para representar el tipo de peligro.

 **PELIGRO** indica un peligro que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA** indica un peligro que, si no se evita, **podría** ocasionar la muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN** indica un peligro, que si no se evita, **podría** ocasionar lesiones menores o moderadas.

AVISO: indica una situación que podría provocar daños en el producto.

 **ADVERTENCIA** 

No leer ni respetar las advertencias e instrucciones de seguridad de este documento y del manual del operario, podría provocar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

Se deben leer, comprender y seguir las advertencias e instrucciones cuando se instale, opere, realice mantenimiento, transporte o almacene la unidad.

Si necesita ayuda para montar la unidad, póngase en contacto con la web o llamando al número de teléfono que se muestra en la guía de contacto para el cliente (si se proporciona) o en el manual de instrucciones.


1 Herramientas

2 Descripción general del conjunto


*Las piezas de reemplazo del pasador de seguridad de la barrenas para futuros requerimientos de servicio. Consulte el manual del operario.


3 Manija

NOTA: Los ajustadores del cable (A) vienen instalados de fábrica. No se necesitan ajustes.

Revise la tensión de ambos cables . Los cables se deberían curvar levemente si ejerce presión moderada con los dedos. Si necesita un ajuste, consulte el manual de instrucciones.

4 Conducto

Inserte la biela de giro del conducto a través del panel electrónico en el piñón de apareamiento .

Gire la manivela del conducto  para asegurarse de que la biela gira libremente. Apriete ambas tuercas al valor de torsión que se muestra.

5 Mazo de cables

6 Control de velocidad

NOTA: El ajustador de biela (A) viene instalado de fábrica. No se necesitan ajustes.

7 Presión de los neumáticos

 **ADVERTENCIA**



Inflar en exceso los neumáticos puede causar que exploten, lo que puede provocar lesiones graves.


La presión máxima está impresa en la pared lateral de los neumáticos. No exceda esta presión.

8 Zapata

Bajo la barra del raspador, coloque un bloque de madera (C) con un grosor igual al espacio deseado. Utilice menos espacio en superficies duras (A). Utilice más espacio en superficies con grava (B).

Apriete las cuatro tuercas al valor de torsión que se muestra

9 Nivel de aceite

Mantenga el nivel del aceite en el rango de operación .

10 Prueba del sistema de seguridad

 **PELIGRO Peligro de amputación**



Este quitanieves contiene una barrena rotatoria para lanzar la nieve. Los dedos o los pies pueden quedar atrapados rápidamente en la barrena que puede provocar una amputación o laceración grave.

Si la unidad no funciona como se describe a continuación, **NO** la ponga en marcha. Consulte de inmediato a su distribuidor de servicio técnico autorizado. Consulte el manual de instrucciones para ver el procedimiento de arranque.

Prueba 1 - Control de barrena y propulsor

Con el motor en marcha:

- Presione la palanca de control de la barrena. (La barrena y el propulsor deberían girar).
- Suelte la palanca de control de la barrena. (La barrena y el propulsor deberían detenerse en el plazo de 5 segundos).

Prueba 2 - Control de transmisión de tracción

Con el motor en marcha y el control de velocidad en la 1ª marcha:


- Presione la palanca de control de tracción. (La unidad debería moverse hacia adelante).
- Suelte la palanca de control de tracción. (La unidad debería detenerse).




Prueba 3 - Control Free Hand

Con el motor en marcha:

- Accione las palancas de control de barrena y tracción, luego suelte la palanca de control de barrena. (Ambos controles deben permanecer accionados)
- A continuación, suelte la palanca de control de tracción. (Ambos controles deberían desactivarse).

Turvallisuus

Turvavaroitussymboli  on merkinä vaaroista, joissa on loukkaantumisriski. Varoitussanaa (VAARA, VAROITUS tai HUOMAUTUS) käytetään varoitusmerkin kanssa osoittamaan mahdollisen vamman todennäköisyyttä ja vakavuutta. Lisäksi varoitusmerkkiä voidaan käyttää osoittamaan vaaran tyyppiä.

-  **VAARA** ilmaisee vaaraa, joka, **johtaa** kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos sitä ei vältetä.
-  **VAROITUS** ilmaisee vaaraa, joka **saattaa** johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos sitä ei vältetä.
-  **HUOMAUTUS** ilmaisee vaaraa, joka **saattaa** aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman, jos sitä ei vältetä.

TÄRKEÄÄ: tarkoittaa tilannetta, jossa laite voi vahingoittua.

VAROITUS

Tämän asiakirjan ja Käyttöohjeen turvallisuusvaroitusten ja ohjeiden lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan, vakavaan loukkaantumiseen ja/tai aineellisiin vahinkoihin.

Varoitukset ja ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ja niitä on noudatettava otettaessa laitetta käyttöön sekä käytettäessä, huollettaessa, kuljetettaessa tai varastoitaessa sitä.

Jos tarvitset apua laitteen kokoamisessa, käänny verkosivuston puoleen tai soita Asiakkaan yhteydenotto-oppaassa (jos toimitettu mukana) tai Käyttöohjeessa mainittuun puhelinnumeroon.

1 Työkalut

2 Rakennekuva

*Syöttöruuvien murtopuoltin varaosat on tarkoitettu tulevaa huoltotarvetta varten. Lue käyttöohje.

3 Kahva

HUOMIO: Vaijerit (A) on säädetty tehtaalla. Säätäminen ei ole tarpeen.

Tarkista kummankin vaijerin kireys ⁽¹²⁾. Vaijerien tulisi liikkua hieman kohtuullisesti painettaessa. Jos säätöä tarvitaan, katso ohjeet käyttöohjekirjasta.

4 Heittotorvi

Aseta heittotorven kääntötangon pää kojelaudan läpi hampaille ⁽¹⁾.

Käännä heittotorven kampea ⁽³⁾ varmistuaksesi, että tanko pyörii vapaasti. Kiristä mutterit annettuun momenttiin.

5 Johtosarja

6 Nopeuden säädin

HUOMIO: Tanko (A) on säädetty tehtaalla. Säätäminen ei ole tarpeen

7 Rengaspaineet

VAROITUS



Liian suuri rengaspaine voi aiheuttaa renkaiden räjähtämisen, mikä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Maksimi täyttöpaine on leimattu renkaiden sivupintaan. Älä ylitä kyseistä painetta.

8 Jalas

Aseta halutun maavaran paksuinen puinen este (C) kolan alle. Käytä vähemmän maavaraa kovalla pinnalla (A). Käytä enemmän maavaraa soraisella pinnalla (B).

Kiristä kaikki neljä pulttia annettuun momenttiin.

9 Öljymäärä

Pidä öljyn pinta käyttöalueella ⁽⁴⁾.

10 Turvallisuusjärjestelmän testi

VAARA Jäsenten irtoamisvaara



Lumilingossa on lunta linkoava pyörivä kaira. Sormet tai jalat tarttuvat kairaan nopeasti, jolloin sormet voivat irrota tai vahingoittua erittäin vakavasti.

Jos laite ei toimi alla kuvatulla tavalla, **ÄLÄ** käytä sitä. Ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjääsi huoltoon varten.

Katso käyttöohjekirjasta ohjeet käynnistämiseen.

Testi 1 - Ruuvisyöttimen/Juoksupyörän ohjauslaite

Moottorin ollessa käynnissä:

- Paina syöttöruuvien ohjausvipua alas (Ruuvisyöttimen/ juoksupyörän pitäisi pyöriä).
- Vapauta syöttöruuvien ohjausvipu. (Ruuvisyöttimen/ juoksupyörän pitäisi pysähtyä 5 sekunnin sisällä.)

Testi 2 - Vetokäytön ohjauslaite

Moottorin ollessa käynnissä ja ajonopeuden ohjauslaitteen ollessa 1-vaihteella:


- Paina vedon ohjauslaitteen vipua alas. (Laitteen pitäisi liikkua eteenpäin.)
- Vapauta vedon ohjausvipu. (Laitteen pitäisi pysähtyä.)


Testi 3 - Fred Hand -ohjauslaite


Moottorin ollessa käynnissä:


- Kytke päälle syöttöruuvien ja vedon ohjausvivut ja vapauta sen jälkeen syöttöruuvien ohjausvipu. (Kummankin ohjauslaitteen pitäisi pysyä päälle kytkettynä)
- Vapauta seuraavaksi vedon ohjausvipu. (Kummankin ohjauslaitteen pitäisi vapautua.)

Sécurité

Le symbole  de sécurité est utilisé pour identifier des informations de sécurité sur les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles. Un mot-indicateur (DANGER, AVERTISSEMENT ou MISE EN GARDE) est utilisé avec le symbole de sécurité pour indiquer la probabilité et la gravité potentielle des blessures. En outre, un symbole de danger peut être utilisé pour représenter le type de danger.

 **DANGER** indique un danger qui, si non évité, **résultera** en décès ou blessure grave.

 **AVERTISSEMENT** indique un danger qui, si non évité, **peut** résulter en décès ou blessure grave.

 **MISE EN GARDE** indique un danger qui, si non évité, **peut** résulter en une blessure mineure.

REMARQUE : indique une action pouvant endommager le produit.

 **AVERTISSEMENT** 

Lire et à suivre toutes les consignes de sécurité et directives de ce document et dans le manuel d'utilisation pour écarter tout accident mortel, de graves blessures et/ou des dommages matériels.

Les avertissements et les directives doivent être lus, compris et suivis lors de l'assemblage, du montage, de l'utilisation, de l'entretien, du transport ou du remisage de la machine.

Si vous avez besoin d'aide pour l'assemblage de cet engin, veuillez vous rendre sur le site web ou composer le numéro de téléphone indiqué dans le guide des contacts fourni au client (le cas échéant) ou le manuel d'utilisation.


1 Outils

2 Aperçu de l'assemblage


*Les goupilles de cisaillement de rechange de tarière sont prévues pour satisfaire aux exigences de réparations ou d'entretiens futurs. Voir le manuel de l'utilisateur.


3 Poignée

REMARQUE : Les réglages du câble (A) sont effectués en usine. Aucun réglage n'est nécessaire.

Vérifier la tension des deux câbles . Les câbles doivent se courber légèrement sous la pression modérée d'un doigt. Si un réglage s'avère nécessaire, voir le manuel d'utilisation.

4 Goulotte

Insérer la tige de rotation de goulotte à travers le tableau de bord dans l'engrenage d'accouplement .

Tourner la manivelle de goulotte  pour s'assurer que la tige tourne librement. Serrer les deux écrous au couple de serrage indiqué.

5 Faisceau électrique

6 Commande de gaz

REMARQUE : Le réglage de tige (A) est effectué en usine. Aucun réglage n'est nécessaire.

7 Pression des pneus

 **AVERTISSEMENT**



Le gonflement excessif des pneus peut provoquer leur explosion qui pourrait entraîner des blessures graves.

La pression maximum est indiquée sur le flanc des pneus. Ne pas dépasser cette pression.

8 Patin

Sous la barre de raclage, placer une cale en bois (C) d'épaisseur égale à la garde au sol désirée. Opter pour un jeu moins important pour une surface en dur (A). Opter pour un jeu plus important pour une surface de graviers (B). Serrer les quatre écrous au couple de serrage indiqué.

9 Niveau d'huile

Garder le niveau d'huile dans la plage de fonctionnement.

10 Test du système de sécurité

 **DANGER** Danger d'amputation



Cette souffleuse à neige comprend une tarière rotative pour éjecter la neige. Les doigts ou les pieds peuvent rapidement se prendre dans la tarière avec comme conséquences des amputations traumatiques ou de graves lacérations.

Si la machine ne fonctionne pas comme décrit ci-dessous, **NE PAS** l'utiliser. Contacter votre revendeur agréé pour une maintenance immédiate. Se référer au manuel d'utilisation pour la procédure de démarrage.

Test 1 – Commande de tarière/turbine

Alors que le moteur tourne :

- Pousser le levier de commande de tarière vers le bas. (La tarière/turbine devrait tourner)
- Relâcher le levier de commande de tarière. (La tarière/turbine devrait s'arrêter dans les 5 secondes).

Test 2 – Commande de traction

Pendant que le moteur tourne et que la commande de vitesse est enclenchée sur la première :


- Pousser le levier de commande d'entraînement de traction vers le bas. (L'unité devrait se déplacer vers l'avant).
- Relâcher le levier de commande de traction. (l'unité devrait s'arrêter).




Test 3 – Commande main libre

Alors que le moteur tourne :

- Embrayer les leviers de commande de tarière et de traction, puis relâcher le levier de commande de tarière. (les deux commandes doivent rester embrayées).
- Puis relâcher le levier de commande de traction. (les deux commandes doivent être relâchées).

Sicurezza

Il simbolo  di allarme per la sicurezza viene utilizzato per identificare informazioni di sicurezza relative ai rischi che possono causare lesioni personali. Un termine di segnalazione (PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE) viene utilizzato insieme al simbolo di allarme per indicare l'eventualità e la potenziale pericolosità del danno. Inoltre, può essere utilizzato un simbolo di pericolo per rappresentare il tipo di rischio in questione.

-  **PERICOLO** indica un rischio che, se non evitato, **avrà** come conseguenza morte o lesioni gravi.
-  **AVVERTENZA** indica un rischio che, se non evitato, **potrebbe** avere come conseguenza morte o lesioni gravi.
-  **ATTENZIONE** indica un rischio che, se non evitato, **potrebbe** provocare lesioni minori o moderate.

AVVISO: indica una situazione che potrebbe causare danni al prodotto

AVVERTENZA

La mancata lettura e il rispetto delle avvertenze e delle istruzioni per la sicurezza riportate in questo documento e nel Manuale per l'operatore può avere come conseguenza morte, lesioni gravi e/o danni alle cose. Le avvertenze e le istruzioni devono essere lette, comprese e rispettate durante l'installazione, l'utilizzo, la manutenzione, il trasporto e il rimessaggio dell'unità.

Se si ha bisogno di assistenza con l'installazione dell'unità, si prega di contattare il sito web o il numero di telefono mostrato nella Guida ai Contatti per il Cliente (se fornita) o sul Manuale Operatore.


1 Utensili

2 Panoramica dell'assemblaggio


*I componenti per la sostituzione della spina di sicurezza della coclea sono per future esigenze di assistenza. Vedere il manuale per l'operatore.


3 Maniglia

NOTA: I regolatori dei cavi (A) sono impostati in fabbrica. Non è necessaria alcuna regolazione.

Verificare la tensione di entrambi i cavi . I cavi devono flettersi leggermente con una moderata pressione del dito. Qualora sia necessaria una regolazione, si veda il Manuale operatore

4 Scivolo

Inserire la barra di rotazione dello scivolo attraverso il cruscotto nel contro-ingranaggio .

Ruotare la manovella dello scivolo  per verificare che la barra possa ruotare liberamente. Stringere entrambi i dadi con il valore di coppia mostrato.

5 Fascio cavi

6 Comando velocità

Nota: Il regolatore della barra (A) è impostato in fabbrica. Non è necessaria alcuna regolazione.

7 Pressione degli pneumatici

AVVERTENZA



Pneumatici troppo gonfi possono esplodere, con possibilità di gravi lesioni.

Il massimo di gonfiatura è indicato sulla spalla degli pneumatici. Non superare tale pressione.

8 Pattino di slittamento

Sotto la barra di raschiatura, posizionare un blocco di legno (C) di spessore uguale alla distanza desiderata dal terreno. Usare una distanza inferiore per una superficie dura (A). Usare una distanza maggiore per una superficie di ghiaia (B).

Stringere i quattro dadi con il valore di coppia mostrato.

9 Livello dell'olio

Mantenere il livello dell'olio entro l'intervallo operativo .

10 Test del sistema di sicurezza

PERICOLO Rischio di amputazioni



Questo spazzaneve contiene una trivella rotante per smuovere la neve. Le dita possono essere rapidamente intrappolate con la conseguenza di amputazioni traumatiche o gravi lesioni.

Se l'unità non funziona come descritto, **NON** utilizzarla. Rivolgersi immediatamente al concessionario autorizzato per assistenza.

Vedere il manuale dell'operatore per la procedura di avvio..

Test 1 – Controllo coclea/girante

Con il motore in funzione:

- Premere verso il basso la leva di controllo della coclea. (Coclea/girante devono ruotare).
- Rilasciare la leva di comando della coclea. (Coclea/girante devono fermarsi entro 5 secondi).

Test 2 – Controllo della trasmissione della trazione

Con il motore in funzione e la prima marcia innestata:

- Premere verso il basso la leva di controllo della trazione. (L'unità deve spostarsi in avanti).
- Rilasciare la leva di controllo della trazione. (L'unità deve arrestarsi).


Test 3 - Comando Free Hand


Con il motore in funzione:


- Innestare le leve di comando di coclea e trazione, poi rilasciare la leva di comando della coclea. (Entrambi i comandi devono rimanere innestati).
- Quindi, rilasciare la leva di comando della trazione. (Entrambi i comandi devono essere rilasciati).


(nl)

Veiligheid

Het veiligheidssymbool  wordt gebruikt om te wijzen op gevaren die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken. Een signaalwoord (GEVAAR, WAARSCHUWING of VOORZICHTIG) wordt gebruikt samen met het waarschuwingssymbool om te wijzen op de waarschijnlijkheid en de mogelijke ernst van het letsel. Verder kan een gevarensymbool worden gebruikt om het soort gevaar aan te duiden.

 **GEVAAR** duidt op een risico, dat indien het niet wordt vermeden, de dood of een ernstig lichamelijk letsel tot gevolg **zal** hebben.

 **WAARSCHUWING** duidt op een risico, dat indien het niet wordt vermeden, de dood of een ernstig lichamelijk letsel tot gevolg **kan** hebben.

 **VOORZICHTIG** duidt op een gevaar dat, indien het niet wordt voorkomen, licht of matig letsel **zou kunnen** veroorzaken.

LET OP: duidt op een handeling die kan resulteren in schade aan het product.

WAARSCHUWING

Het niet lezen en niet naleven van de veiligheidswaarschuwingen en instructies in dit document en in de gebruikershandleiding kan leiden tot de dood, ernstig letsel en/of materiële schade. De waarschuwingen en instructies moeten worden gelezen, begrepen en opgevolgd tijdens het instellen, bedienen, onderhouden, transporteren en opslaan van de machine.

Als u hulp nodig hebt bij het monteren van de machine, neem dan contact via de website of het telefoonnummer in de Klantcontactgids (indien aanwezig) of de Gebruikershandleiding.


1 Gereedschap

2 Overzicht machine

*Reserveonderdelen breekpenvijzel zijn voor toekomstige onderhoudsdoeleinden. Zie gebruikershandleiding.


3 Hendel

LET OP: Kabelafstellers (A) worden in de fabriek ingesteld. Afstellen is niet nodig.

Controleer de spanning op beide kabels . De kabels moeten licht inbuigen als er met een vinger zacht op wordt gedrukt. Raadpleeg de gebruikershandleiding als een afstelling noodzakelijk is.

4 Opening (goot)

Plaats de gootroteringsstaaf via het dashboardpaneel in het bijpassende tandwiel .

Draai aan het bewegingsmechanisme van de goot  om te controleren of de stang vrij kan draaien.

Draai beide moeren vast met de aangegeven waarde.

5 Kabelboom-bedrading

6 Snelheidsbediening

LET OP: Stangafsteller (A) wordt in de fabriek ingesteld. Afstellen is niet nodig.

7 Bandenspanning

WAARSCHUWING



Te sterk oppompen van de banden kan er toe leiden dat deze exploderen wat kan leiden tot ernstig letsel.

De maximale spanning staat op de zijkant van de banden gedrukt. Overschrijdt deze spanning niet.

8 Slede-schoen

Plaats een houten blok (C) dat net zo dik is als de gewenste bodemspeling onder de schraapbalk. Gebruik minder speling voor een hard oppervlak (A). Gebruik meer speling voor een grindoppervlak (B). Draai de vier moeren vast met het aangegeven aanhaalmoment.

9 Oliepeil

Zorg dat het oliepeil op gebruiksniveau blijft .

10 Controle van het veiligheidssysteem

GEVAAR Gevaar voor verlies van lichaamsdelen.



Deze sneeuwruimer bevat een roterende schroefboor om sneeuw te ruimen. Vingers of voeten raken snel bekneld in de schroefboor waardoor een traumatische amputatie of ernstige scheurwonden kunnen ontstaan

Ga NIET met de machine aan het werk als deze niet werkt zoals hieronder wordt beschreven. Maak onmiddellijk een afspraak met uw erkende dealer voor onderhoud.

Raadpleeg de handleiding van de operator voor de opstartprocedure.

Test 1 – regeling vijzel/schoepenwiel

Met draaiende motor:

- Duw de bedieningshendel van de vijzel omlaag. (Vijzel/schoepenwiel moet draaien.)
- Laat de bedieningshendel van de vijzel los. (Vijzel/schoepenwiel moet binnen 5 seconden stoppen.)

Test 2 – regeling tractieaandrijving

Met draaiende motor en de snelheidsregeling in de eerste versnelling:


- Duw de bedieningshendel van de tractieregeling omlaag. (de machine moet zich nu voorwaarts verplaatsen.)
- Laat de bedieningshendel van de tractieregeling los. (de machine moet nu stoppen.)


Test 3 – Free-Hand-regeling


Met draaiende motor:


- Bedien de hendels van de vijzel- en tractieregeling en laat dan de hendel van de vijzelregeling los. (Beide regelingen moeten nu geactiveerd blijven.)
- Laat vervolgens de bedieningshendel van de tractieregeling los. (Beide regelingen moeten nu gedeactiveerd worden.)

Sikkerhet

Sikkerhetsadvarsler  identifiserer sikkerhetsinformasjon om farer som kan føre til personskade. Et signalord (FARE, ADVARSEL eller FORSIKTIG) er brukt sammen med advarselsymboler for å vise hvor alvorlig den potensielle skaden kan være. I tillegg kan et faresymbol være brukt for å representere den aktuelle typen fare.

 **FARE** angir en fare som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlige skader.

 **ADVARSEL** angir en fare som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlige skader.

 **FORSIKTIG** angir en fare som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.

MERK: indikerer en handling som vil kunne resultere i skade på produktet.

ADVARSEL

Unnlatelse av å lese og følge advarslene og instruksjonene i dette dokumentet og i bruksanvisningen kan føre til død, alvorlig personskade og/eller skade på eiendom. Advarslene og instruksjonene må leses, forstås og følges når du foretar innstilling, drift, vedlikehold, transport eller lagring av enheten.

Hvis du trenger hjelp med montering av enheten, ta kontakt via nettsidene eller telefonnummeret som er vist i kundekontaktveiledningen (dersom slik finnes) eller brukerhåndboken.

1 Verktøy

2 OVERSIKT OVER SETT

*Utkasterskjæreboltens reservedeler er beregnet på fremtidige servicekrav. Les driftsmanualen.

3 Håndtak

MERK: Ledningsjustering (A) er foretatt på fabrikken. Ingen justering er nødvendig.

Sjekk strammingen for begge ledninger ⁽¹²⁾. Ledningene skal kunne bøyes litt med et moderat trykk med fingrene. Dersom justering trengs, så se i brukerhåndboken.

4 Renne

Før inn rennerotasjonsstang gjennom dashbordet inn i tannhjulsgiret ⁽¹⁾.

Vri på utkasterrørets tapp ⁽³⁾ for å sikre at stangen kan rotere fritt. Stram begge mutterne til den dreiemomentsverdien som er vist.

5 Ledningsnett

6 Hastighetsregulering

MERK:Stangjustering (A) er stilt inn på fabrikken. Ingen justering er nødvendig.

7 Dekktrykk

ADVARSEL



Å over-opplåse dekk kan føre til at de eksploderer, noe som kan føre til alvorlig personskade.

Maksimal oppblåsningsgrad er stemplet på sideveggen på dekkene. Overskrid ikke dette trykket.

8 Hemsko

Under skrapperstangen plasser en treblokk (C) med en tykkelse som er lik ønsket bakkeklaring. Bruk mindre klaring for en hard overflate (A). Bruk mer klaring for en grusoverflate (B).

Stram alle de fire boltene til vist momentverdi.

9 Oljenivå

Hold oljenivået innenfor driftsområdet ⁽⁴⁾.

10 Tester av sikkerhetssystem

FARE Fare for amputasjon



Denne snøfreseren inneholder en roterende enhet for å kaste snø. Fingrene eller føttene kan fort bli fanget i rotasjonsenheten, og det kan føre til traumatisk amputasjon eller alvorlige vevskader.

Hvis enheten ikke fungerer slik som beskrevet nedenfor, IKKE bruk den. Kontakt autorisert forhandler for umiddelbar service.

Se brukerhåndboken for startprosedyre.

Test 1 - Kontroll av utkasterdel/propell

Gjør følgende mens motoren er i gang:

- Trykk ned utkasterens kontrollspake. ("Boret"/propellen skal rotere)
- Slipp kontrollspaken. ("Boret"/propellen må stoppe innen fem sekunder)

Test 2

Gjør følgende mens motoren er i gang og turtallskontrollen er i 1. gir:


- Trykk ned trekraftkontrollspaken. (Enheden bør forflytte seg framover)
- Slipp trekraftkontroll-spaken. (Enheden må stoppe)


Test 3 – Frihåndskontroll


Gjør følgende mens motoren er i gang:


- Koble inn utkaster- og trekraftkontrollspakene og slipp så kontrollspaken. (Begge kontrollmekanismene skal - så fram alt virker som det skal - forbli påslått).
- Slipp så trekraftkontroll-spaken. (Begge kontrollmekanismene skal - så fram alt virker som det skal - kobles ut).

Segurança

O símbolo  de alerta de segurança é usado para identificar informação de segurança sobre perigos que podem resultar em lesões pessoais. Uma palavra de sinalização (PERIGO, AVISO, ou CUIDADO) é usada com o símbolo de alerta para indicar a probabilidade e a potencial gravidade da lesão. Para além disso, um símbolo de perigo pode ser usado para representar o tipo de perigo.

 **PERIGO** indica um perigo que, caso não seja evitado, **irá** resultar em morte ou lesões graves.

 **AVISO** indica um perigo que, caso não seja evitado, **poderá** resultar em morte ou lesões graves.

 **CUIDADO** indica um perigo que, caso não seja evitado, **poderá** resultar em lesões menores ou moderadas.

AVISO: indica uma acção que pode resultar em danos para o produto.

 **AVISO** 

A não leitura e incumprimento dos avisos e instruções de segurança neste documento e no manual do operador, pode resultar em morte, ferimentos graves e/ou danos materiais.

Os avisos e instruções devem ser lidos, entendidos e seguidos durante a configuração, operação, assistência técnica, transporte ou armazenamento da unidade.

Se precisar de ajuda com a unidade, por favor contacte o website ou o número de telefone indicado no Guia de Contacto com o Cliente (se fornecido) ou o Manual do Operador.

1 Ferramentas

2 Visão Geral da Montagem

*As peças de substituição do pino de cisalhamento destinam-se a futuras necessidades de assistência. Consulte o Manual do Operador.

3 Punho

NOTA: O regulador da haste (A) é instalado na fábrica. Não é necessário qualquer ajuste.

Verifique a tensão em ambos os cabos ⁽¹²⁾. Os cabos devem desviar-se ligeiramente com uma pressão moderada com os dedos. Se for necessário um ajuste, consulte o Manual do Operador.

4 Calha

Insira a haste de rotação da calha através do painel de instrumentos na engrenagem de contacto ⁽¹⁾.

Rode a manivela da calha ⁽³⁾ para garantir que a haste está a rodar livremente. Aperte ambas as porcas com o valor de binário indicado.

5 Arnês metálico

6 Controlo da velocidade

NOTA: O regulador da haste (A) é instalado na fábrica. Não é necessário qualquer ajuste.

7 Pressão dos Pneus

 **AVISO**



O enchimento excessivo dos pneus pode fazer com que estes expludam, o que poderá resultar em lesões graves.

A pressão máxima é carimbada na parede lateral dos pneus. Não exceda esta pressão.

8 Base do skid

Coloque um bloco com uma espessura igual à altura até ao solo desejada por baixo da barra de raspagem. Utilize menos altura para uma superfície dura (A). Utilize mais altura para uma superfícies de gravilha (B).

Aperte as quatro porcas com o valor de binário indicado.

9 Nível do óleo

Mantenha o nível do óleo no intervalo de funcionamento ⁽⁴⁾.

10 Teste do Sistema de Segurança

 **PERIGO** Perigo de amputação



Este limpa-neve contém um parafuso sem fim rotativo para lançar neve. Os dedos ou os pés podem rapidamente ficar presos no parafuso sem fim e irá ocorrer uma amputação traumática ou uma laceração grave.

Se a unidade não funcionar conforme descrito abaixo, **NÃO** a opere. Consulte imediatamente o seu concessionário autorizado para obter assistência.

Consulte o manual do operador para aprender o procedimento de arranque.

Teste 1 – Controlo de Parafuso Sem Fim / Impulsor

Com o motor a funcionar:

- Pressione a alavanca de controlo do parafuso sem fim para baixo. (O parafuso sem fim/impulsor deverão rodar)
- Solte a alavanca de controlo do parafuso sem fim. (O parafuso sem fim/impulsor deverão parar dentro de 5 segundos.)

Teste 2 – Controlo de Accionamento de Tracção

Com o motor em funcionamento e o controlo de velocidade em 1ª velocidade:


- Pressione a alavanca de controlo de tracção para baixo. (A unidade deverá deslocar-se para a frente)
- Solte a alavanca de controlo de tracção. (A unidade deverá parar).




Teste 3 – Controlo de Mãos Livres

Com o motor a funcionar:

- Engate as alavancas de controlo do parafuso sem fim e de tracção, depois solte a alavanca de controlo do parafuso sem fim. (Ambos os controlos devem permanecer engatados).
- A seguir, solte a alavanca de controlo de tracção. (Ambos os controlos deverão ser soltos).

Säkerhet

Säkerhetssymbolen  används för att identifiera säkerhetsinformation om faror som kan leda till personskador. Ett signalord (FARA, VARNING eller FÖRSIKTIGHET) används tillsammans med larmsymbolen för att påvisa risk för allvarlig skada. Därutöver kan en varningssymbol användas för att visa på typ av fara.

-  **FARA** visar på en risk, som om den inte undviks leder till allvarlig skada eller döden.
-  **VARNING** visar på en risk, som om den inte undviks kan leda till allvarlig skada eller döden.
-  **FÖRSIKTIGHET** visar på en risk, som om den inte undviks, kan orsaka lätt eller måttlig skada.

OBS! OBS! indikerar en åtgärd som kan orsaka skada på produkten.

VARNING

Underlåtenhet att läsa och följa säkerhetsvarningar och instruktioner i detta dokument och bruksanvisningen kan leda till dödsfall, allvarlig personskada och/eller skada på egendom.

Det är nödvändigt att läsa varningarna och instruktionerna, och förstå och följa dem när enheten installeras, används, servas, transporteras eller förvaras.

Behöver du hjälp med att montera enheten, kontakta webbplatsen eller telefonnumret i Kundkontaktguiden (i förekommande fall) eller bruksanvisningen.

1 Verktyg

2 Montaj Genel Bakış

*Burgu Kesme Pimi Yedek Parçaları gelecekteki hizmet gereksinimleri içindir. Kullanma Kılavuzunu okuyun.

3 Handtag

ANM: Kabeljusteringar (A) görs på fabriken. Ingen justering är nödvändig.

Kontrollera spänningen på båda kablarna. ⁽¹²⁾. Kablar ska böja sig lite vid måttligt tryck med fingrarna. Om det krävs en justering, se bruksanvisningen.

4 Rör

Sätt utkastarrörets vridstång genom instrumentpanelen in i det andra drevet ⁽¹⁾.

Vrid utkastarrörets stång ⁽³⁾ så att stången rör sig obehindrat. Dra åt båda muttrarna till det angivna åtdragsvärdet.

5 Kabelstam

6 Hastighetsreglage

ANM: Stångjusteringar (A) görs på fabriken. Ingen justering är nödvändig

7 Däcktryck

VARNING



För hårt pumpade däck kan göra att de exploderar vilket kan leda till allvarlig personskada.

Däckens maxtryck står på däcksidan. Överskrid inte detta tryck.

8 Släpsko

Under skrapskäret, placera ett träblock (C) vars tjocklek motsvarar det avstånd du vill ha till marken. Använd mindre utrymme för en hård yta (A). Använd mer utrymme till en grusad yta (B).

Dra åt de fyra muttrarna till det angivna åtdragsvärdet.

9 Oljenivå

Behåll oljenivån på arbetsområdet ⁽⁴⁾.

10 Test av säkerhetssystemet

FARA Amputeringsrisk



TDenna snöslunga har ett roterande skär för att slunga snön. Fingrar kan lätt fastna i skäret, med allvarlig lemlästning eller svåra skärskador som följd.

Om enheten inte fungerar enligt beskrivningen nedan ska den INTE användas. Kontakta genast din auktoriserade återförsäljare för service.

Se handboken innan du startar slungan.

Test 1 - Kontroll av snöskruv/impeller

Med motorn igång:

- Tryck ner snöskruvspaken (snöskruven/impellern ska rotera).
- Lossa snöskruvens reglage (snöskruven/impellern ska stanna inom 5 sekunder).

Test 2 - Kontroll av drivreglage

Med motorn igång och hastighetsreglaget i 1:a växeln:

- Tryck ner drivreglaget (enheten ska röra sig framåt).
- Lossa drivreglaget (enheten ska stanna).

Test 3 - Frihandsreglage

Med motorn igång:

- Koppla i snöskruven och drivreglagen, frikoppla därefter snöskruvens reglage. (Båda reglagen ska fortsätta att vara ikopplade).
- Lossa därefter drivreglaget. (Båda reglagen ska frikopplas).